

Ersatzteil-Katalog

Spare parts catalogue

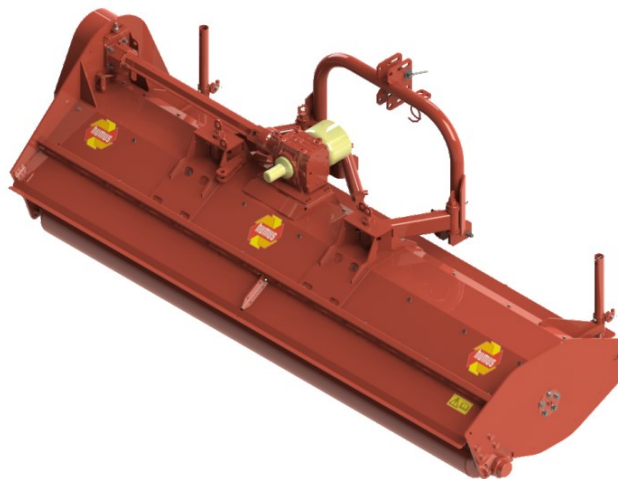
Catalogue de pièces de rechange

Schlegelmulchgerät

Flail Mulcher

Broyeur

KMF 340



Maschinenfabrik

Bermatingen GmbH & Co. KG

Kesselbachstr. 2
D-88697 Bermatingen
Germany / Allemagne

Telefon 1: +49 (0) 7544 / 9506 - 41
Telefon 2: +49 (0) 7544 / 9506 - 42
Telefax: +49 (0) 7544 / 9506 - 43
www.humus-mulchgeraete.de



HINWEIS: Bei allen Ersatzteilbestellungen bitte die Serien-Nr. der Maschine angeben!
NOTE: For all spare part orders, please indicate the serial number of the machine.
NOTA: Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.

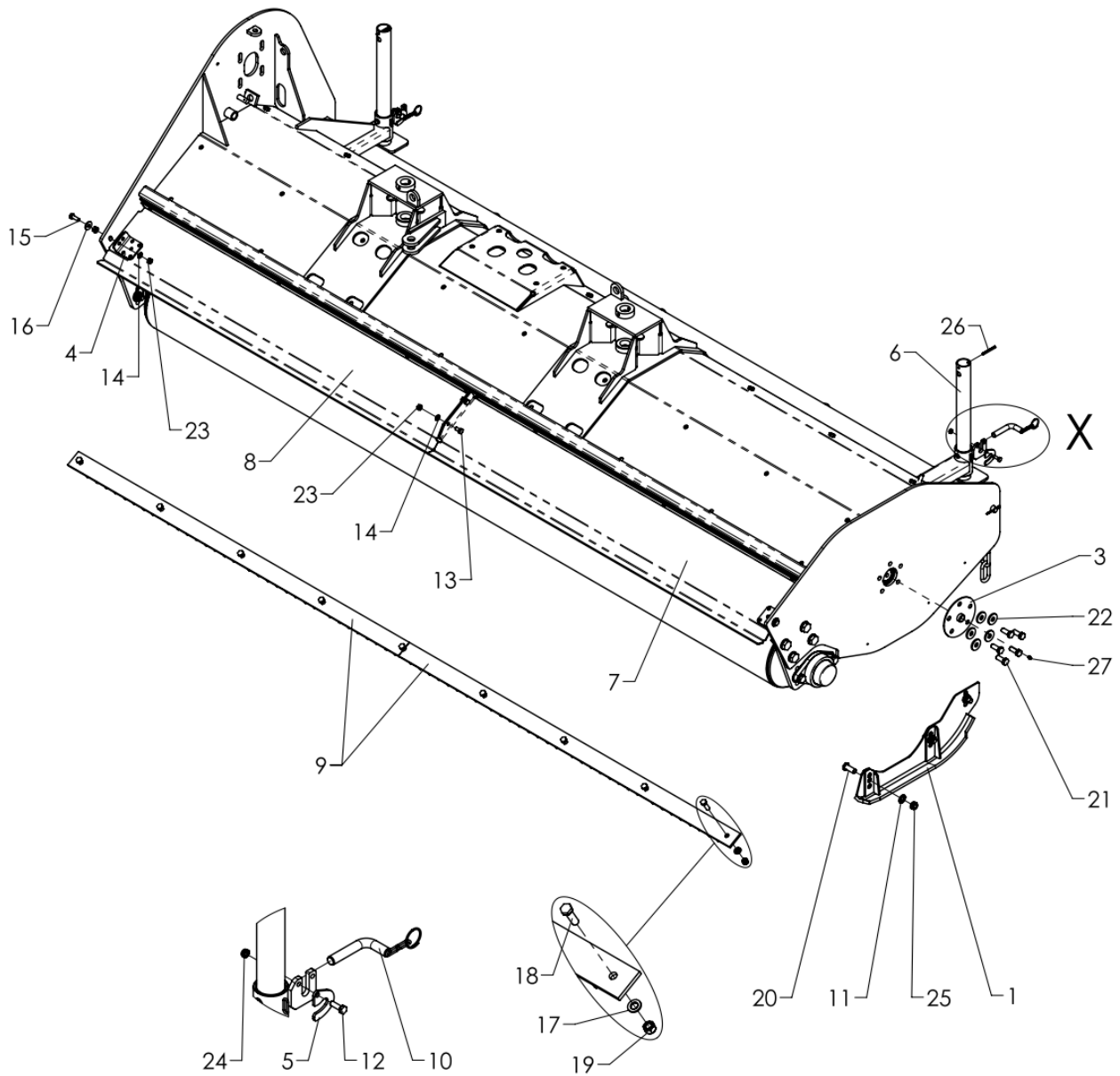
Verwenden Sie nur Originalteile von **humus**.
Die Garantie für beste Qualität!

Änderungen und Irrtümer vorbehalten!
Technical changes and errors excepted!
Sauf erreur ou omission!

Inhaltsverzeichnis / Table of Contents / Table des matières

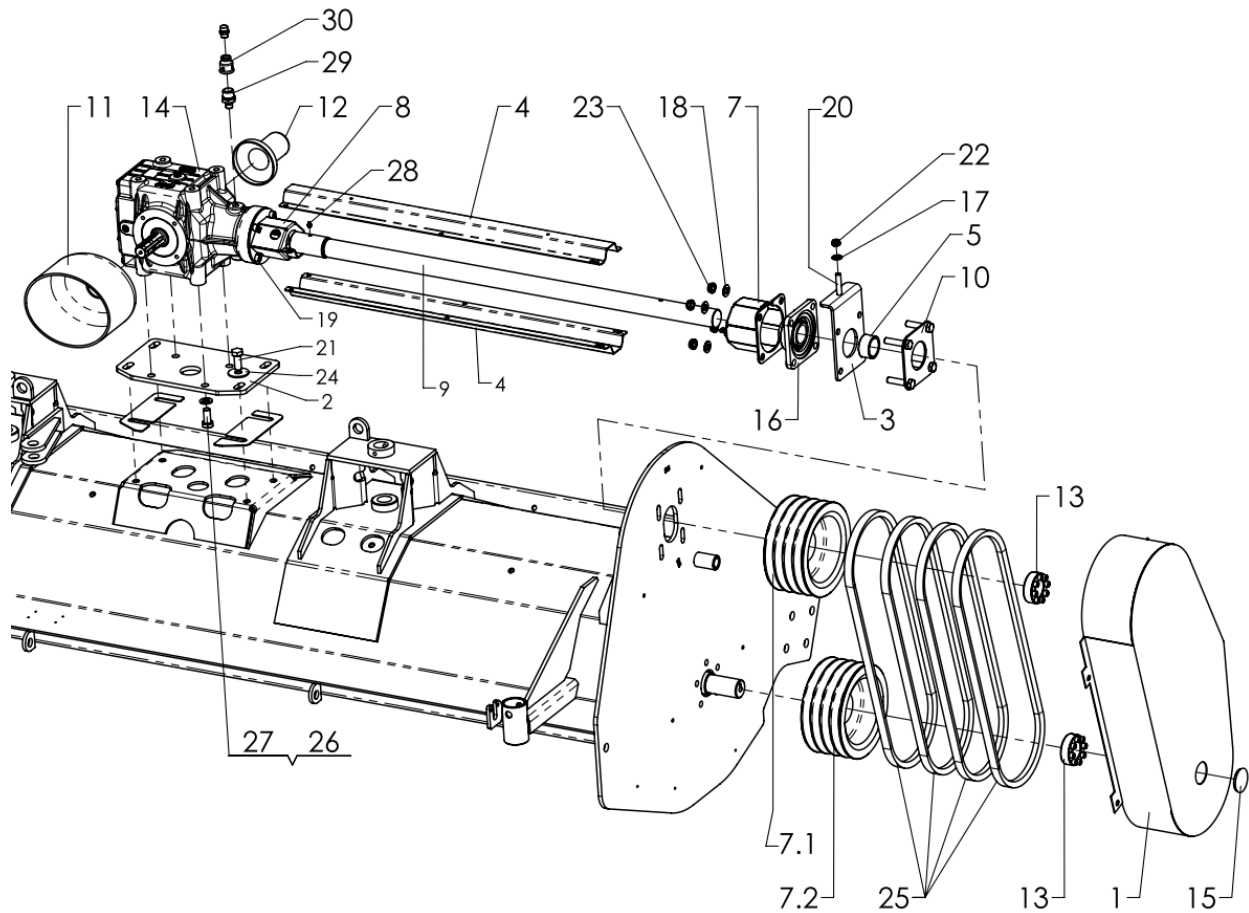
1 Grundmontage / Basic assembly / Montage de base	4
2 Antrieb / Drive / Entraînement : 540 1/min & 1000 1/min.....	6
3 Riemenspanner / Tensioner / Tendeur de courroie.....	8
4 Seitenverstellung / Side adjustment / déport latéral.....	10
5 Doppelarmverstellung / Side adjustment double swivel arm/ déport latéral	12
6 Rotorlager / Rotor shaft bearing / Axe batteur roulement.....	14
7 Schlegelwelle SF/ Rotor shaft SF / Axe batteur SF	16
8 Klingenmesserwelle / Rotor shaft, Y-type flails / Rotor porte couteaux Y	17
8 Laufwalze / Rear Roller / Rouleau stabilisateur	18
9 Schwenkscheibe / Swivel Arm / Bras mobile	19
10.1 Fallklappen / Guard shutter / Barette de protection	21
10.2 Kettenvorhang / chain guard / & protection chaîne	21
11 Sonderzubehör / Accessories / Extras	22
11.1 Entlastungseinrichtung	22
11.2 Verschleissblech Satz.....	22
11.3 Gummisteinschlagschutz / rubber protection / protection en caoutchouc.....	23
12 Bestellformular / Spare parts order form / Commande pièces détachées	24

1 Grundmontage / Basic assembly / Montage de base



POS.	Best.-Nr. Order No. No. com.	Stk. Pcs. Qté.	Bezeichnung	Description	Désignation	Bemerkung Remark Remarque
1	185.95.012	1	Gleitkufe rechts	skid right	glissière droit	optional / optionnel
2	185.95.112	1	Gleitkufe links	skid left	glissière gauche	
3	224.95.029	1	Schmiernippelplatte	lub nipple plate	plaque de graisseur	
4	521.91.375	2	Halter	support	support	
5	521.91.490	2	Sicherungshaken	locking hook	crochet	
6	521.95.030	2	Fussrohr	supporting foot	béquille	
7	529.95.075	1	Abdeckblech LW	cover	couvercle	
8	529.95.076	1	Abdeckblech LW	cover	couvercle	
9	529.95.085	4	Schlagleiste	shredding bar	grille de broyage	
10	595.95.014	2	Stützfußstecker	safety bolt	boulon	
11	901.25.008	6	U-Scheibe	washer	rondelle	Ø17
12	909.33.012	2	Sechskantschraube	hexagon screw	vis à tête hexagonale	M8x25
13	909.33.019	2	Sechskantschraube	hexagon screw	vis à tête hexagonale	M10x20
14	901.25.004	4	U-Scheibe	washer	rondelle	Ø10,5
15	909.33.021	2	Sechskantschraube	hexagon screw	vis à tête hexagonale	M10x30
16	990.21.005	2	U-Scheibe	washer	rondelle	Ø10,5
17	901.25.005	18	U-Scheibe	washer	rondelle	Ø13
18	909.33.030	18	Sechskantschraube	hexagon screw	vis à tête hexagonale	M12x40
19	909.80.606	18	Stovermutter	stover nut	écrou	M12
20	909.33.044	6	Sechskantschraube	hexagon screw	vis à tête hexagonale	M16x40
21	909.33.913	5	Sechskantschraube	hexagon screw	vis à tête hexagonale	M14x35
22	963.40.004	5	U-Scheibe	washer	rondelle	Ø15
23	909.34.005	4	Skt.-Mutter	hex nut	écrou hexagonal	M10
24	909.85.004	2	Polystopmutter	prevailing torque	écrou auto-freiné	M8
25	909.85.008	6	Polystopmutter	prevailing torque	écrou auto-freiné	M16
26	914.81.615	2	Spannhülse	spring cotter	goupille	6x60
27	971.41.202	2	Schmiernippel	grease nipple	graisseur	M8x1

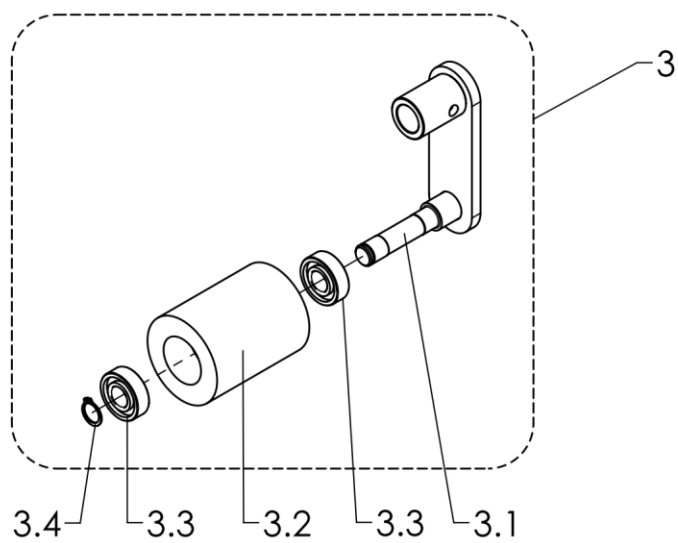
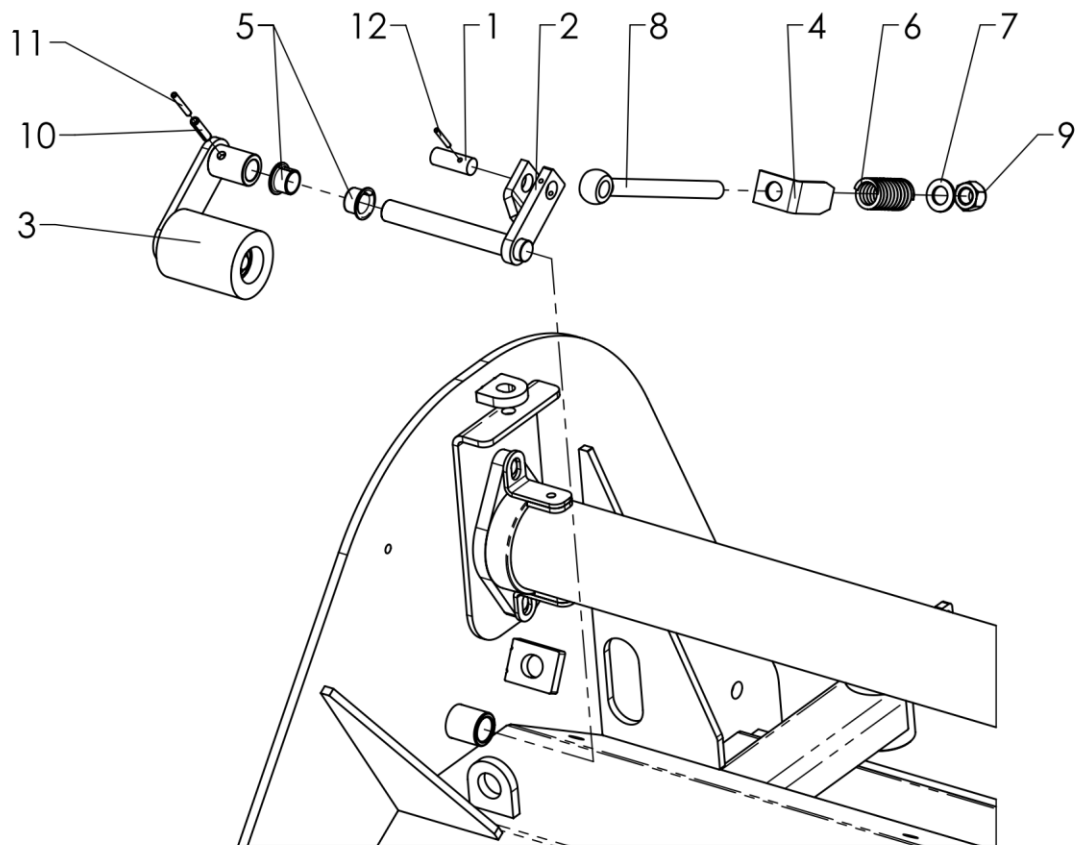
2 Antrieb / Drive / Entraînement : 540 1/min & 1000 1/min



POS.	Best.-Nr. Order No. No. com.	Stk. Pcs. Qté.	Bezeichnung	Description	Désignation	Bemerkung Remark Remarque
1	523.95.014	1	Keilriemen- abdeckung	V-belt cover	Couvercle de courroie trapezoidale	
2	529.91.322	1	Getriebe- Grundplatte	gearplate	Support d'entraînement	
3	529.91.333	1	Halterblech	holder	support	
4	529.91.364	2	Antriebswellen- schutz	protection	protection	
5	529.91.383	1	Distanzring	spacer ring	entretoise	
6.1	529.91.415	1	Keilriemenscheibe Ø234	v-belt pulley Ø234	pouile Ø234	1000 1/min
	529.91.417	1	Keilriemenscheibe Ø258	v-belt pulley Ø258	pouile Ø258	540 1/min
6.2	529.91.415	1	Keilriemenscheibe Ø234	v-belt pulley Ø234	pouile Ø234	1000 1/min
	529.91.416	1	Keilriemenscheibe Ø210	v-belt pulley Ø210	pouile Ø210	540 1/min

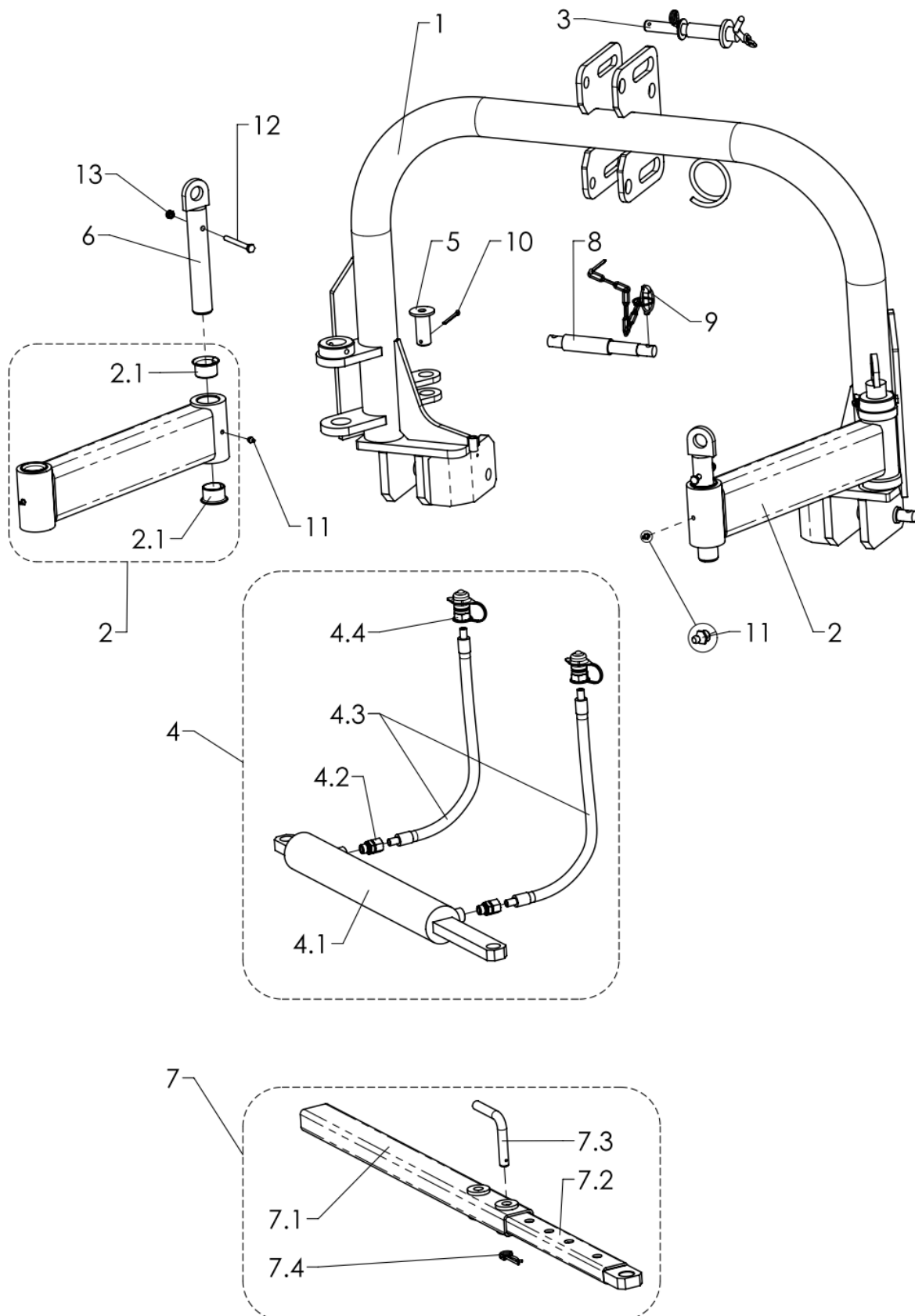
7	529.95.016	1	Schutztopf	protective cover	bol de protection	
8	529.95.017	1	Schutztopf Getriebe	protective cover	bol de protection	
9	529.95.028	1	Antriebswelle	gear shaft	Arbre d'entraînement	
10	529.95.033	1	Schraubenplatte	screw plate	plaque à vis	
11	800.12.502	1	Schutztopf	protective cover	bol de protection	
12	800.12.503	1	Schutzhülse	protection sleeve	gaine de protection	
13	800.13.022	2	Spannsatz	clamp	fixation poulie	
14	800.14.067	1	Getriebe 540 1/min	gearbox 540 1/min	gearbox 540 1/min	drehrichtungs- unabhängig / independent of direction of rotation
	800.14.066		Getriebe 1000 1/min	gearbox 1000 1/min	gearbox 1000 1/min	
	800.14.082		Getriebe 540 1/min	gearbox 540 1/min	gearbox 540 1/min	
	800.14.075		Getriebe 1000 1/min	gearbox 1000 1/min	gearbox 1000 1/min	
15	843.00.004	1	Kunststoffstopfen	plastic stopper	bouchon plastique	
16	890.00.046	1	Flanschlagerereinheit	flange bearing	bride de palier	
17	901.25.005	1	U-Scheibe	washer	rondelle	13
18	901.25.006	4	U-Scheibe	washer	rondelle	15
19	909.12.205	4	Zylinderschraube	cylinder head screw	vis à tête cylindrique	
20	909.33.033	1	Sechskantschraube	hexagon screw	vis à tête hexagonale	M12x60
21	909.33.044	4	Sechskantschraube	hexagon screw	vis à tête hexagonale	M16x40
22	909.85.006	1	Polystopmutter	lock nut	écrou autofreine	M12
23	909.85.007	4	Polystopmutter	lock nut	écrou autofreine	M14
24	990.21.604	4	U-Scheibe	washer	rondelle	Ø17
25	800.03.025	4	Keilriemen	v-belt	courroie	22 x 1651
26	901.25.008	4	U-Scheibe	washer	rondelle	Ø17
27	909.33.043	4	Sechskantschraube	hexagon screw	vis à tête hexagonale	M16x35
28	971.41.202	2	Schmiernippel	grease nipple	graisseur	M8x1
29	810.00.413	1	Doppelnippel	hexagon nipple	raccord à collerette	3/4"-3/8"
30	810.00.414	1	Muffe	socket	raccord à emboîtement	3/4"-3/8"

3 Riemenspanner / Tensioner / Tendeur de courroie



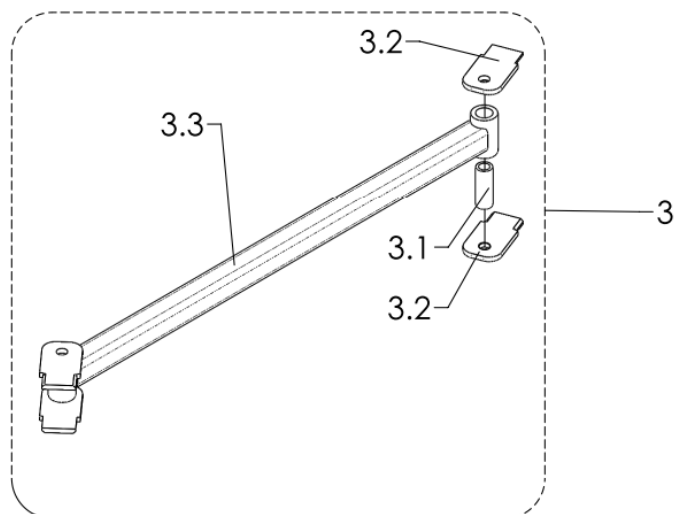
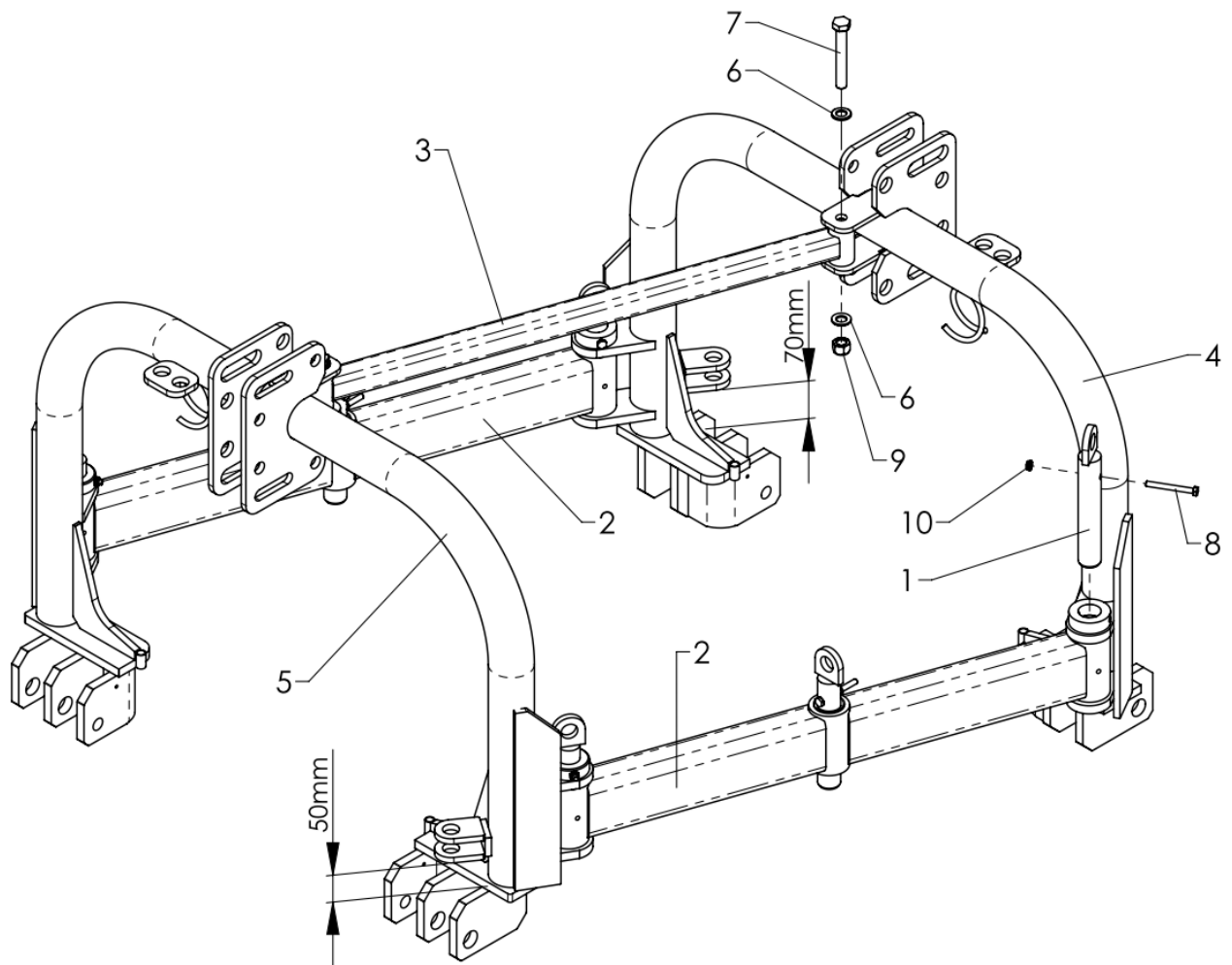
POS.	Best.-Nr. Order No. No. com.	Stk Pcs Pièce	Bezeichnung	Description	Désignation	Bemerkung
1	224.91.332	1	Bolzen	bolt	boulon	
2	524.95.055	1	Spannhebel	tension lever	bras de levier	
3	529.95.054		Riemenspanner	Tensioner	tendeur de courroie	
3.1	524.95.053	1	Spannrollenlager kpl.	holder of tension roller	basculeur pour tendeur	
3.2	529.91.404	1	Spannrolle	tension roller	poulie tendeur	
3.3	899.06.004	2	Rillenkugellager	deep groove ball bearing	roulement à billes rainuré	
3.4	904.71.008	1	Sicherungsring	retaining ring	circlip	Ø15
4	521.91.339	1	Riemenspannungs-anzeiger	tension indicator	l'affichage de la tension	
5	810.00.353	2	DU-Buchse	DU bushing	douille à collet	BB2017-DU
6	810.01.235	1	Druckfeder D332	spring	ressort	
7	901.25.008	1	U-Scheibe	washer	rondelle	B 17
8	904.44.004	1	Augenschraube	eye bolt	vis d'œil	M16x200
9	909.80.607	1	Stoßmutter	stover nut	écrou	M 16
10	914.81.006	2	Spannstift	clamping pin	goupille de serrage	8x32
11	914.81.601	2	Spannstift	clamping pin	goupille de serrage	5x36
12	914.81.614	1	Spannstift	clamping pin	goupille de serrage	4x30

4 Seitenverstellung / Side adjustment / déport latéral



POS.	Best.-Nr. Order No. No. com.	Stk. Pcs. Qté.	Bezeichnung	Description	Désignation	Bemerkung Remark Remarque
1	529.95.108	1	Dreipunktbügel	three point frame	attelage trois-point	
2	523.95.006	2	Verstellarm	adjusting arm	bras mobile	
2.1	810.00.369	4	DU-Buchse	DU bushing	douille à collet	
3	325.95.283	1	Steckbolzen kpl.	bolt	cheville	
4	521.95.040	1	Seitenverstellung hydr.	hydraulic side adjustment	déport latéral hydr.	
4.1	521.92.450	1	Hdyr.-Zylinder	hydraulic cylinder	vérin hydr.	
4.2	821.00.001	2	Einschraubverschr. gerade	screw connection	Raccord droit	
4.3	821.01.017	2	Hydr.-Schlauch	hydraulic hose	flexible hydraulique	
4.4	820.08.070	2	Kupplungsstecker	coupling plug	Prise avec bouchon	
5	325.95.601	2	Bolzen	bolt	cheville	
6	523.95.017	4	Laschenbolzen	bolt	cheville	
7	521.95.010	1	Seitenverstellung hydr.	side adjustment manual	déport lateral manuel	
7.1	521.95.012	1	Stuetze	support	support	
7.2	521.95.011	1	Rohr	tube cpl.	tube cpl.	
7.3	521.91.308	1	Stecker	plug-in bolt	prise	
7.4	810.00.202	1	Federstecker	spring cotter	fiche ressort	
8	325.91.446	2	Aufnahmebolzen	bolt	cheville	
9	521.95.107	2	Kette	chain	chaîne	
10	900.94.013	2	Splint	cotter pin	goupille	
11	971.41.202	4	Schmiernippel	grease nipple	graisseur	M8x1
12	909.31.044	4	Skt-Schraube	hexagon screw	vis à tête hexagonale	M8x75
13	909.85.004	4	Polystopmutter	lock nut	écrou autofreine	M8

5 Doppelarmverstellung / Side adjustment double swivel arm/ déport latéral



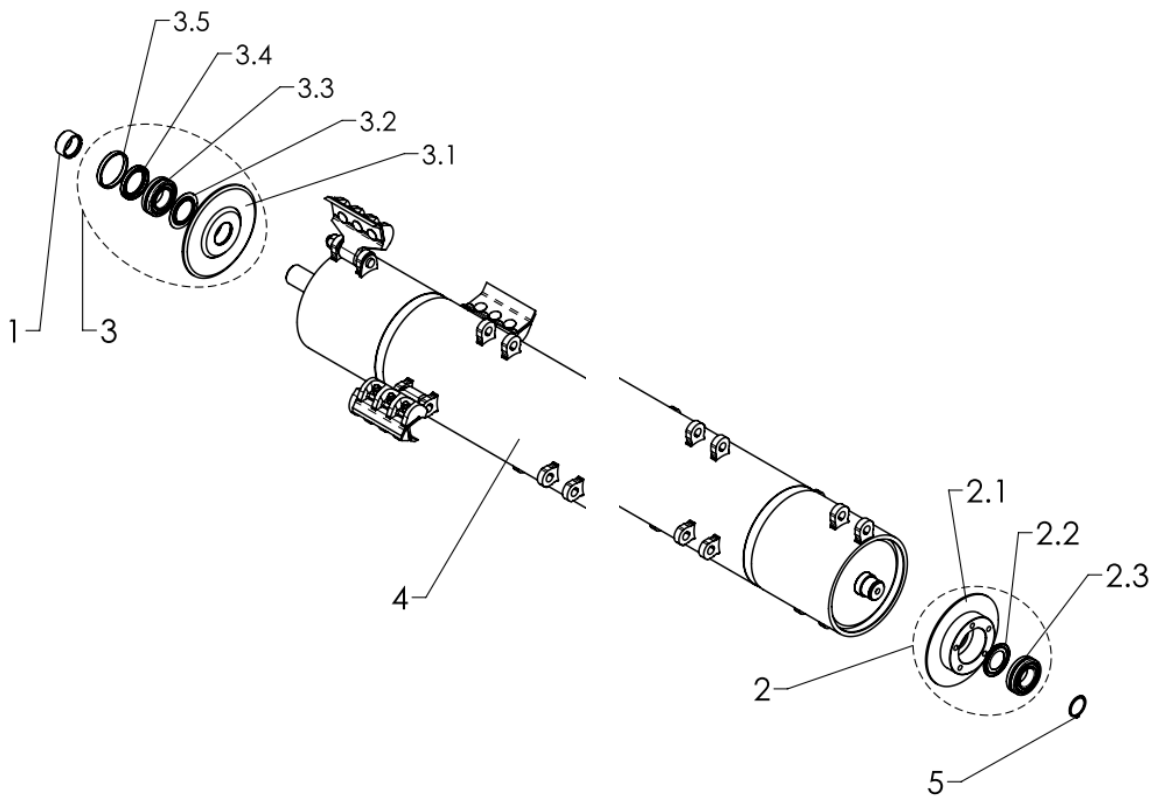
POS.	Best.-Nr. Order No. No. com.	Stk. Pcs. Qté.	Bezeichnung	Description	Désignation	Bemerkung Remark Remarque
1	523.95.017	6	Laschenbolzen	lock nut	écrou autofreine	
2	523.95.035	2	Verstellarm	adjusting arm	bras mobile	
3	523.95.062	1	Verbindungsrohr	connecting tube	support	
3.1	224.91.528	2	Huelse	sleeve	douille	
3.2	523.91.369	4	Lasche	strap	plaque	
3.3	523.95.061	1	Verbindungsrohr	connecting tube	support	
4	529.95.108	1	Dreipunktbugel	three point frame	attelage trois-point	
5	523.95.108	1	Dreipunktbugel	three point frame	attelage trois-point	
6	901.25.604	4	U-Scheibe	washer	rondelle	Ø17
7	909.31.038	2	Skt.-Schraube	hexagon screw	vis à tête hexagonale	M16x110
8	909.31.044	6	Skt.-Schraube	hexagon screw	vis à tête hexagonale	M8x75
9	909.80.607	2	Stovermutter	stover nut	écrou	M16
10	909.85.004	6	Polystopmutter	lock nut	écrou autofreine	M8

Hinweis / Note / Nota:

Seitenverstellung manuell & hydraulisch siehe Kapitel 4

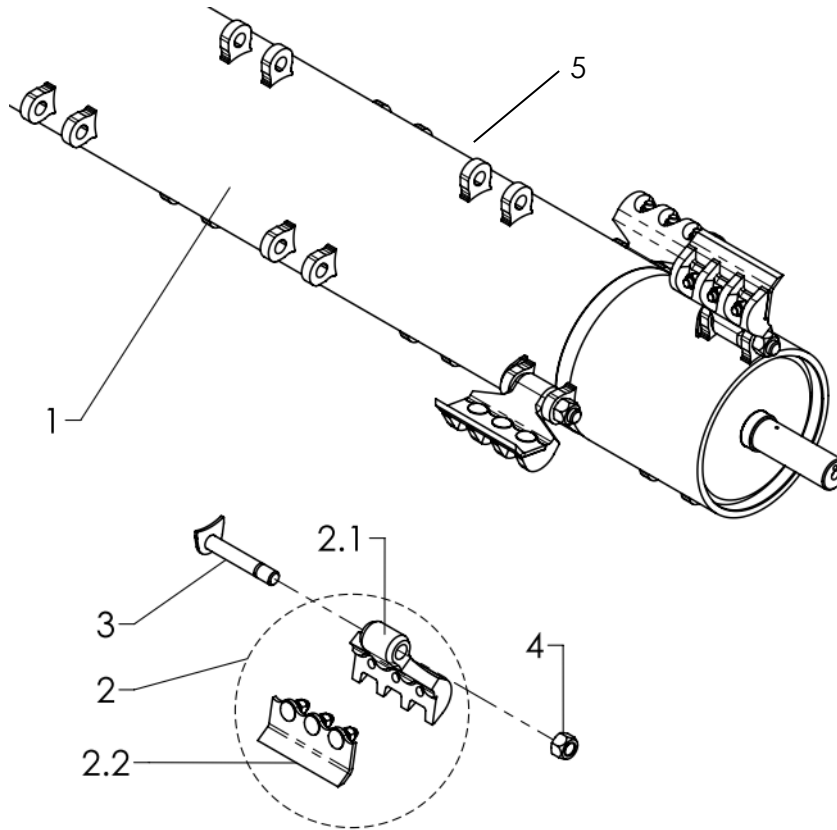
Manual & hydraulic side adjustment see chapter 4

6 Rotorlager / Rotor shaft bearing / Axe batteur roulement



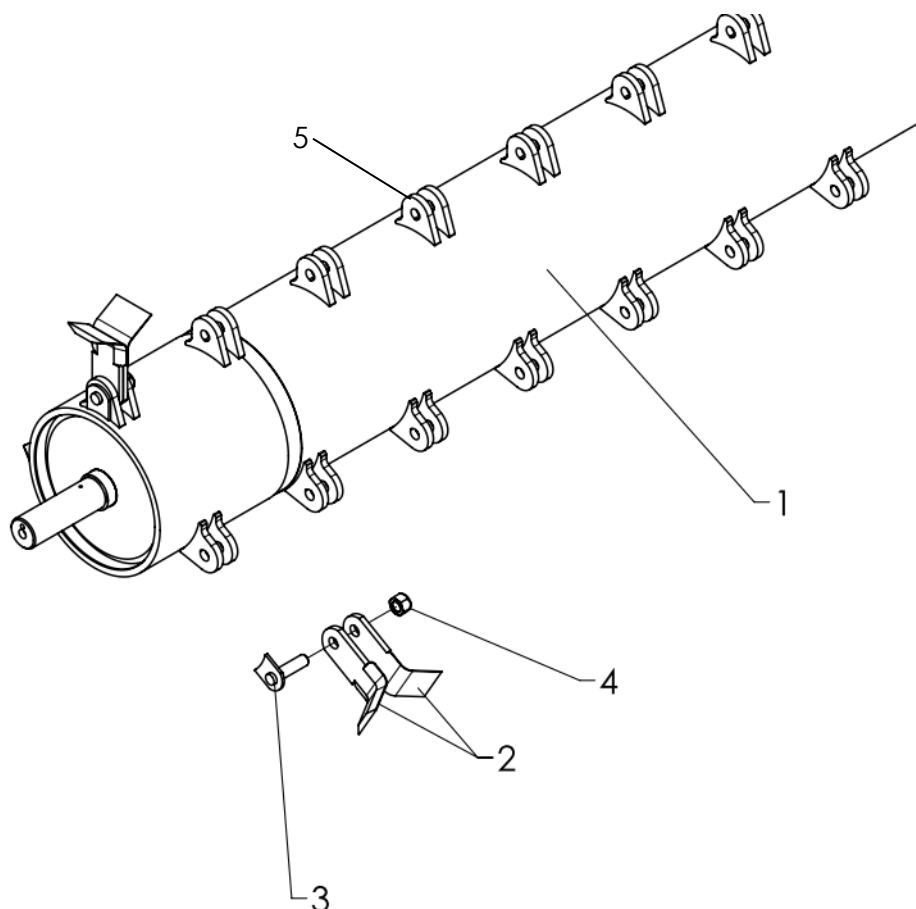
POS.	Best.-Nr. Order No. No. com.	Stk. Pcs. Qté.	Bezeichnung	Description	Désignation	Bemerkung Remark Remarque
	529.90.203		Schlegelwelle kpl. mit Lager	Rotor shaft SF with bearing	Axe batteur SF cpl. avec palier	
	529.90.201		Klingenmesserwelle kpl. m. Lager	Rotor shaft, Y-type with bearings	Rotor porte couteaux Y avec palier	
1	529.91.382	1	Distanzring	spacer ring	entretoise	
2	529.95.056	1	Lagerung re.	bearing cpl. right	roulement droite cpl.	
2.1	529.95.023	1	Lagergehäuse	bearing case	logement de palier glissant	
2.2	830.02.011	1	Nilos-Ring	NILOS ring	NILOS rondelle	
2.3	890.22.209	1	Pendelrollenlager	roller bearing	roulement à rotule	
3	529.95.057	1	Lagerung li.	bearing left cpl.	roulement cpl. gauche	
3.1	529.95.024	1	Lagergehäuse	bearing case	logement de palier glissant	
3.2	830.02.010	1	Nilos-Ring	NILOS ring	NILOS rondelle	
3.3	890.22.209	1	Pendelrollenlager	roller bearing	roulement à rotule	
3.4	830.00.046	1	Simmerring	retaining ring	bague d'étanchéité	
3.5	529.91.377	1	Tragring	ring	collier	
4	529.95.081	1	Schlegelwelle mit Feinschnittklinge	Rotor shaft SF	Axe batteur SF	
	529.95.050		Schlegelwelle mit Klingenmesser	Rotor shaft with Y-type	Rotor porte avec couteaux Y	
5	904.71.030	1	Seegerring	circlip	circlip	

7 Schlegelwelle SF/ Rotor shaft SF / Axe batteur SF



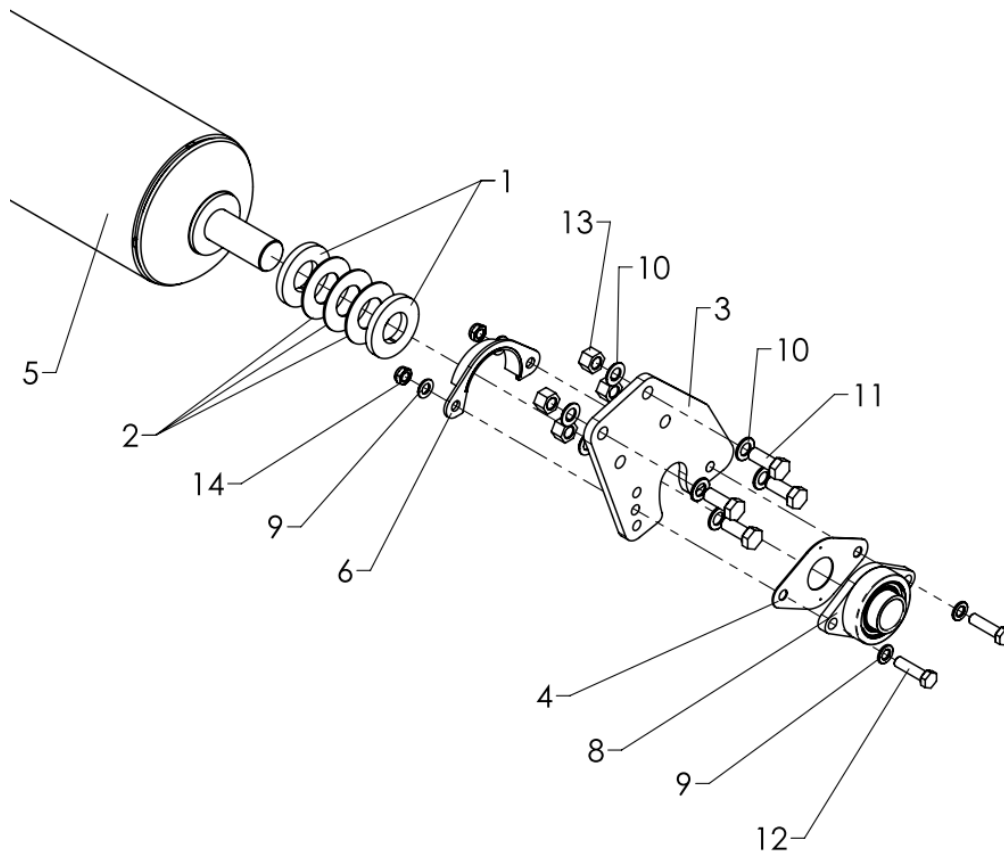
POS.	Best.-Nr. Order No. No. com.	Stk. Pcs. Qté.	Bezeichnung	Description	Désignation	Bemerkung Remark Remarque
	529.95.081		Schlegelwelle mit Schlegel	rotor shaft with club fail	axe batteur avec marteaux	
1	529.95.041	1	Schlegelwelle	rotor shaft	axe batteur	
2	224.95.079	28	System-Schlegel mit Feinschnittklinge	club fail SF	marteaux SF	
2.1	224.92.403	1	System-Messerträger	flail holder	support de lame	
2.2	224.95.087	1	Feinschnittklinge mit Schraube und Mutter	blade SF	lame SF	
3	224.95.014	28	Schlegelschraube	flail bolt	Axe marteau cpl.	
4	909.80.603	28	Stoervermutter	prevailing torque	écrou auto-freiné	M20
5	224.91.342	56	Anschweißblappen	welding lug	oeillets à souder	

8 Klingenmesserwelle / Rotor shaft, Y-type flails / Rotor porte couteaux Y



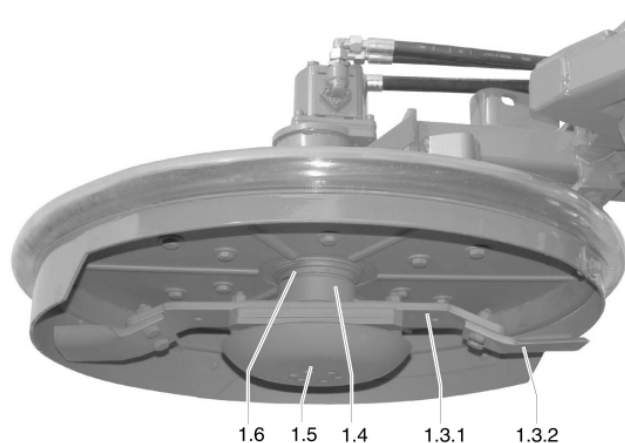
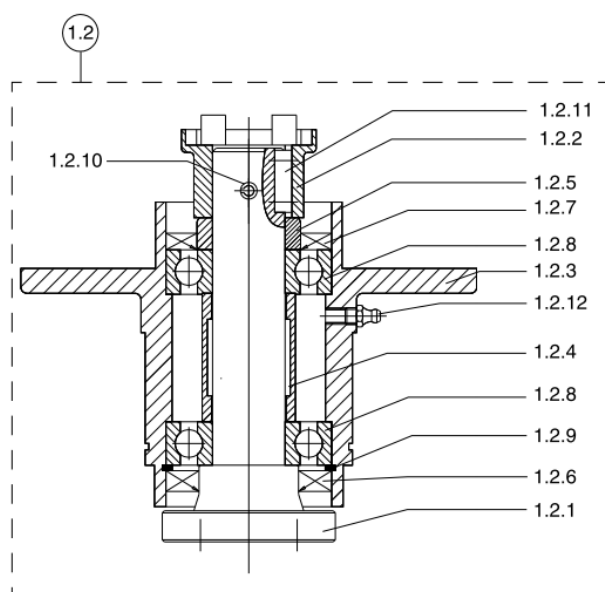
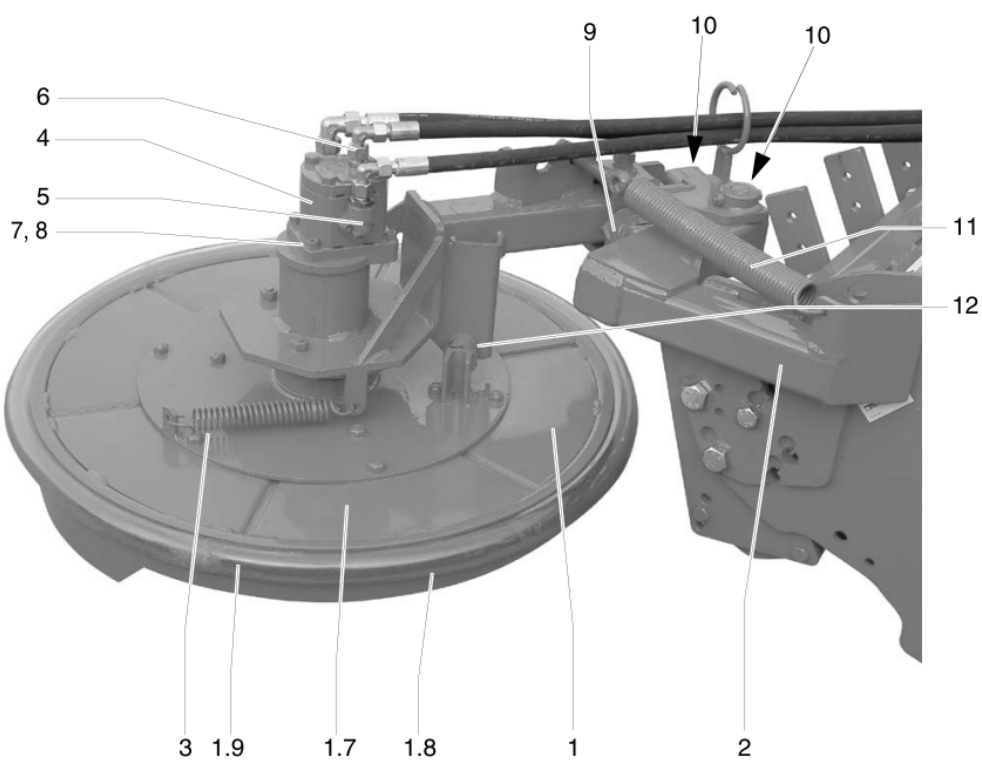
POS.	Best.-Nr. Order No. No. com.	Stk. Pcs. Qté.	Bezeichnung	Description	Désignation	Bemerkung Remark Remarque
	529.95.050		Schlegelwelle mit Klingenmesser	Rotor shaft with Y- type	Rotor porte avec couteaux Y	
1	529.95.040	1	Klingenmesserwelle	Rotor shaft	Rotor porte	
2	224.92.376	28	Klingenmesser	Y-type flails	couteaux Y	
3	224.95.014	28	Messerschraube	flail screw	vis de couteaux Y	
4	909.80.603	28	Stovermutter	prevailing torque	écrou auto-freiné	M20
5	529.91.358	56	Anschweißblappen	welding lug	oeillets à souder	

8 Laufwalze / Rear Roller / Rouleau stabilisateur



POS.	Best.-Nr. Order No. No. com.	Stk. Pcs. Qté.	Bezeichnung	Description	Désignation	Bemerkung Remark Remarque
1	524.91.309	4	Distanzscheibe	shim	rondelle de distance	
2	524.91.310	6	Anlaufscheibe	thrust washer	rondelle de glissement	
3	524.91.311	2	Laufwalzenhalter	roller holder	support rouleau	
4	524.91.312	2	Lagerabdeckung	cover	tôle	
5	529.95.062	1	Laufwalze	roller	rouleau stabilisateur	
6	524.95.807	1	Abweiser rechts	deflector right	défecteur droit	
7	524.95.808	1	Abweiser links	deflector left	défecteur gauche	
8	890.00.039	2	Flanschlagereinheit	flange bearing unit	roulement avec bride	
9	901.25.008	8	U-Scheibe	washer	rondelle	Ø17
10	901.25.009	16	U-Scheibe	washer	rondelle	Ø21
11	909.33.049	8	Skt.-Schraube	hexagonal bolt	boulon	M20x50
12	909.33.066	4	Skt.-Schraube	hexagonal bolt	boulon	M16x60
13	909.80.603	8	Stoßmutter	stover nut	écrou	M20
14	909.85.008	4	Polystopmutter	lock nut	écrou autofrein	M16

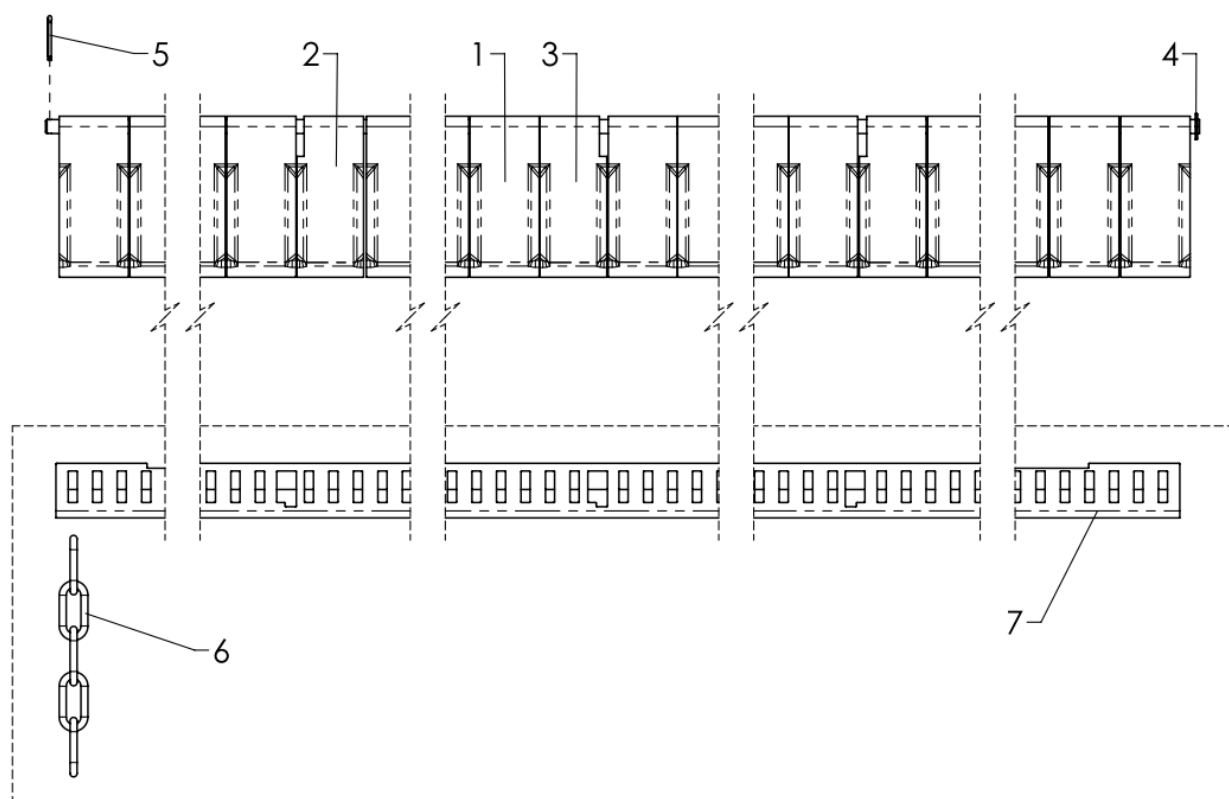
9 Schwenkscheibe / Swivel Arm / Bras mobile



POS.	Best.-Nr. Order No. No. com.	Stk. Pcs. Qté.	Bezeichnung	Description	Désignation	Bemerkung Remark Remarque
1	224.95.619	1	Schwenkscheibe kpl.	swivel arm cpl.	bras mobile	
1.1	224.91.649	1	Schutzblech	protection plate	tôle de protection	
1.2	224.95.620	1	Flanschlager	flange bearing	roulement	
1.2.1	224.91.621	1	Antriebswelle	rotor shaft	arbre d'entraînement	
1.2.2	224.91.622	1	Kupplung	coupling	embrayage	
1.2.3	224.91.623	1	Flansch	flange	bride	
1.2.4	325.91.400	1	Distanzbuchse	spacer bush	bague de distance	
1.2.5	325.91.401	1	Distanzbuchse	spacer bush	bague de distance	
1.2.6	830.00.015	1	Wellendichtring	seal	anneau à levre	
1.2.7	830.00.018	1	Wellendichtring	seal	anneau à levre	
1.2.8	895.06.307	2	Kugellager	ball bearing	roulement	
1.2.9	904.72.007	1	Seegerring	retaining ring	circlip	
1.2.10	914.81.613	1	Spannhülse	spacer sleeve	bague de tension	
1.2.11	968.85.010	1	Passfeder	key	clavette	A 10X8X30
1.2.12	971.41.202	1	Schmiernippel	grease nipple	graisseur	M8x1
1.3	280.95.068	1	Mulchmesser 2000/676 re. kpl.	mulching knife cpl. RH 2000/676	couteau cpl. droit 2000/676	
1.3.1	280.91.359	1	Messerträger	knife holder	support de couteau	
1.3.2	280.95.052	1	Messerklingsatz	knife blade set	set de lames	
1.4	280.91.359	1	Wickelschutz	anti wrap protection	protège palier	
1.5	280.95.052	1	Messerstützlager	knife support bearing	bal de soutien	
1.6	325.95.237	2	Anlaufscheibe	slide disc	rondelle de glissement	
1.7	329.95.006	1	Drehscheibe innen	turntable internal	plaque tournante intérieure	
1.8	330.95.006	1	Drehscheibe kpl.	turntable cpl.	plaque tournante cpl.	
1.9	821.02.401	1	PVC-Schlauch	PVC-hose	PVC-tuyau	
1.10	830.01.021	2	O-Ring	o-ring	joint	
2	224.95.621	1	Auslegerarm kpl.	extension arm	le bras extensible	
3	810.02.504	1	Zugfeder	tension spring	ressort de tension	
4	820.06.037	1	Hydraulikmotor	hydraulic motor	moteur hydraulique	
5	820.15.001	1	Saugflansch	suction flange	bride de suction	1 GA 12-30x1/2"
6	821.00.023	1	Einschraub-verschr. gerade	screw connection straight	fixation droit coudée réglable	12 LR 1/2"
7	901.27.003	4	Federring	spring lock washer	rondelle ressort	B8
8	909.12.154	4	Zylinderschraube	cylinder screw	vis à tête cylindrique	M8x30
9	840.00.003	1	Puffer	buffer	amortisseur	
10	224.91.646	2	MS-Buchse	MS-bushing	MS-bague	
11	710.92.420	1	Feder	spring	ressort	
12	840.00.002	1	Puffer	buffer	amortisseur	

10.1 Fallklappen / Guard shutter / Barette de protection

10.2 Kettenvorhang / chain guard / & protection chaîne

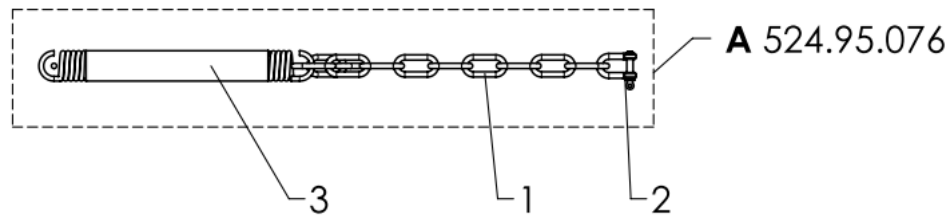


529.95.902:
Kettenvorhang / chain guard / protection chaîne

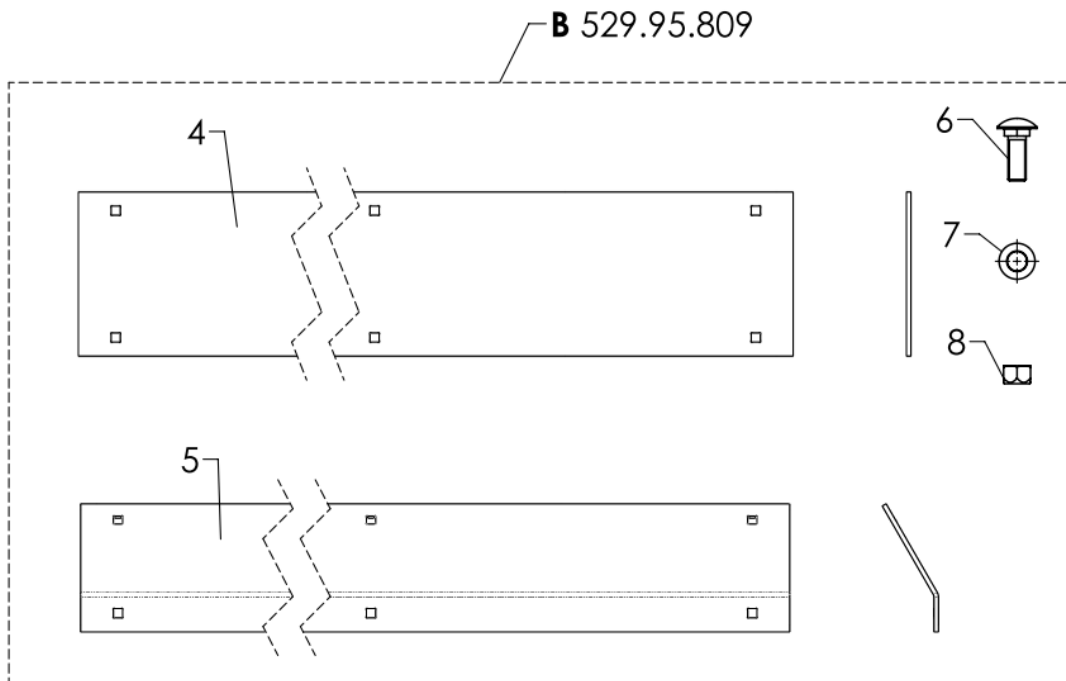
POS.	Best.-Nr. Order No. No. com.	Stk. Pcs. Qté.	Bezeichnung	Description	Désignation	Bemerkung Remark Remarque
1	52491373	29	Fallklappe	guard shutter	barette de protection	
2	52491374	2	Fallklappe rechts	guard shutter right	barette de protection droit	
3	52491375	1	guard shutter links	barette de protection left	barette de protection gauche	
4	52995015	1	Haltestange	support pole	perche de maintien	
5	90094013	1	Splint	cotter pin	goupille	
6	52191414	91	Kette	chain	chaîne	Optional Kettenvorhang, anstatt Fallklappe! / Optional chain guard instead of guard shutter!
7	52991413	1	Anschlagleiste	rail	barrette	

11 Sonderzubehör / Accessories / Extras

11.1 Entlastungseinrichtung

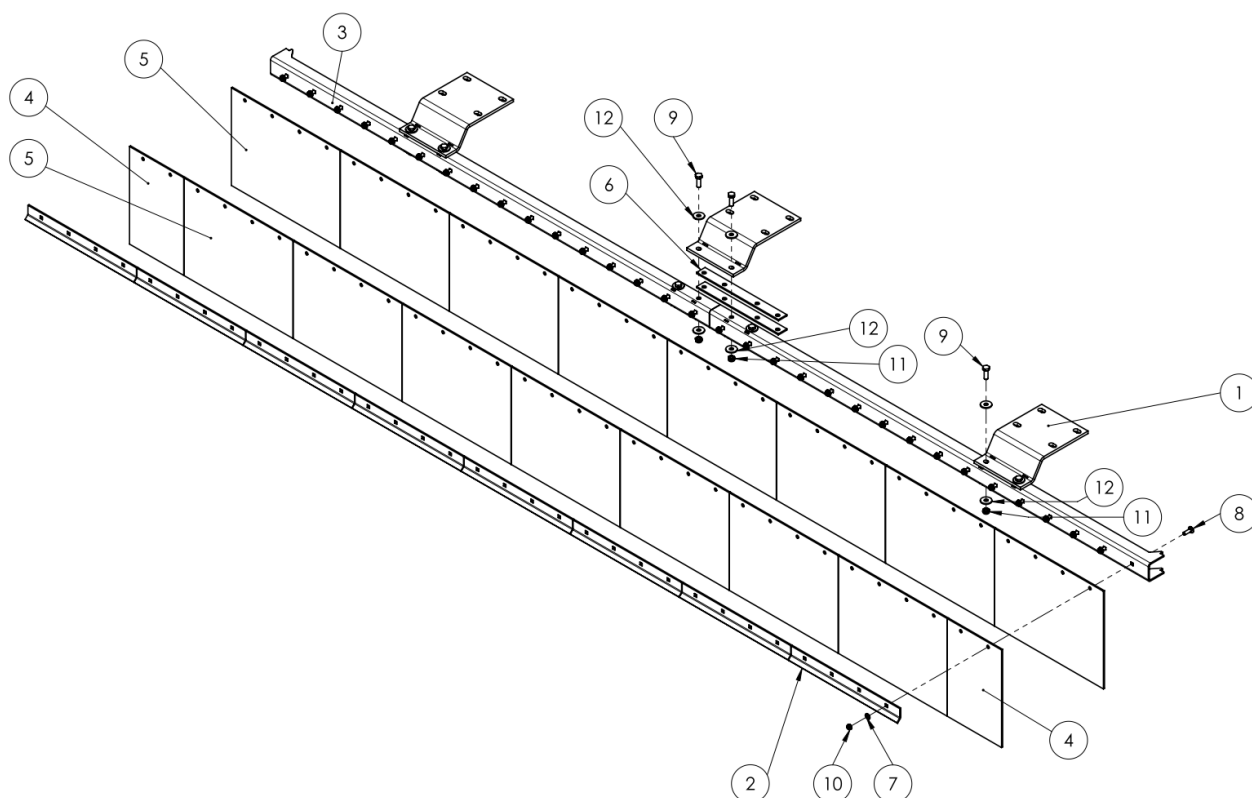


11.2 Verschleissblech Satz

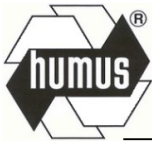


POS.	Best.-Nr. Order No. No. com.	Stk. Pcs. Qté.	Bezeichnung	Description	Désignation	Bemerkung Remark Remarque
A	524.95.076		Entlastungseinrichtung	relieving device	relâchement de la tension	
1	118.91.361	2	Kette	chain	chaîne	
2	810.00.004	4	Schaekel	shackle	manille	
3	810.02.509	2	Zugfeder	tension spring	ressort de tension	
B	529.95.809		Verschleissblech Satz	wear plate set	tôles d'usure set	
4	529.91.804	1	Verschleissblech	wear plate	tôles d'usure	
5	529.91.805	1	Verschleissblech	wear plate	tôles d'usure	
6	224.92.404	28	System-Messerschraube	flail screw	vis de couteaux	
7	901.25.005	28	U-Scheibe	washer	rondelle	Ø13
8	909.80.606	28	Stovermutter	stover nut	écrou	M12

11.3 Gummisteinschlagschutz / rubber protection / protection en caoutchouc



POS.	Code	x	Bezeichnung	Description	Désignation	Info
1	52291309	3	Halter	support	support	
2	52991432	2	U-Profil	U profile	profilé en u	
3	52991436	2	Strebe	strut	entretoise	
4	52991429	8	Halteleiste	retaining ledge	barrette de maintien	
5	52991434	2	Schutztuch	protection	protection	200mm
6	52991435	15	Schutztuch	protection	protection	400mm
7	90603004	32	Flachrundschraube	round head screw	vis à tête bombée	M8x25
8	90125003	32	U-Scheibe	washer	rondelle	8,4
9	90985004	32	Polystopmutter	prevailing torque	écrou auto-freiné	M 8
10	99021005	16	U-Scheibe	washer	rondelle	10.5
11	90933021	8	Skt.-Schraube	hexagonal bolt	boulon	M10x30
12	90985005	8	Polystopmutter	prevailing torque	écrou auto-freiné	M10



12 Bestellformular / Spare parts order form / Commande pièces détachées

Ersatzteil-Bestellformular

Spare parts orders

Commande de pièces détachées

per Fax unter

via fax at no. / par télécopie au no.

+49 (0)7544 / 9506-043

oder

per E-Mail an:

service@mabe-info.de

**nachfolgendes Bestellformular
bitte als Kopiervorlage verwenden!**

The order form can be used as a master of copies!

Vous pouvez utiliser le formulaire comme copie!



Ersatzteile-Bestellung an Maschinenfabrik Bermatingen GmbH & Co. KG

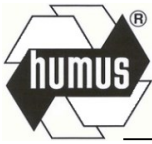
von	Kunden Nr.:	Bestell-Nr.:
Firma		Besteller:
Straße		Telefon-Nr.:
		E-Mail:
Land / Plz. / Ort		Fax-Nr.:

abweichende Lieferadresse ☐ Rechnungsadresse ☐

Firma / Frau / Herr	
Straße, Hausnr.	
PLZ / Ort	

Lieferung per: Paketdienst ☐ Express ☐ Spedition ☐ Selbstabholung ☐
sonstiges ☐

Maschinentyp		Maschinen-Nr.:	Baujahr:	Besonderheit
Pos.	x/Menge	Code / Artikelnr.	Bezeichnung	Bemerkung
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
Datum:		Unterschrift:	Firmenstempel:	
Bestellungen per E-Mail an: service@mabe-info.de				
per Fax an: +49 (0)7544 / 9506-43				



Spare parts order to Maschinenfabrik Bermatingen GmbH & Co. KG

by	Customer number:	Order number:
Company:		Customer's Name:
		Phone:
Address:		Fax:
City, State, Zip:		

Delivery address

as above ☐

Bill to shipping address ☐

Company / Ms., Mr.	
Address:	
City, State, postal code(zip):	

Shipment by:

transport ☐

express ☐

Shipping company ☐

pickup by customer ☐

others ☐

machine type	machine number:	year of manufacture:	special feature:

Pos.	Quantity	x / Item number	Item description	Remark
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

Date:	Signature:	company stamp:
Order by E-Mail: service@mabe-info.de		
by fax: +49 (0)7544 / 9506-43		



Commande de pièces détachées à Maschinenfabrik Bermatingen GmbH & Co. KG

De	n° de client:	n° de commande:
Entreprise:		Mme./Melle/Mr.:
		n° téléphone:
Rue:		n° fax:
Code postal/ville:		

Adresse de livraison: voir ci-dessus ☐ facture à adresse de livraison ☐

Cie / Mme / Melle / Mr	
n° rue	
Code postal / ville	

Livraison par: transport ☐ express ☐ entreprise de ☐ enlèvement par ☐
transport soi-même

Type de machine	n° machine:	année de construction:	Particularité:

Pos.	Quantité	x / n° pièce	désignation	remarque
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

Date:	Signature:	Cachet de l'entreprise:
Commandez SVP par E-Mail: service@mabe-info.de par fax au n°: +49 (0)7544 / 9506-43		